



Economic Commission for Europe**Steering Committee on Trade Capacity and Standards****Working Party on Agricultural Quality Standards****Specialized Section on Standardization of Fresh Fruit and Vegetables****Sixty-ninth session**

Geneva, 9—11 June 2021

Item 13(b) of the provisional agenda

Revision of standards**Proposal by the delegation of Germany to amend the standard for cucumbers *****Submitted by the secretariat**

The following proposals (highlighted) were submitted by the delegation of Germany for consideration by the Specialized Section.

This document is submitted according to ECE/CTCS/2019/10 section IV, ECE/CTCS/2019/2 Decision 2019-8.6, and A/75/6 (Sect.20) and supplementary information.

Under Section III. Provisions concerning sizing

Size is determined either by weight or by a combination of diameter and length.

Uniformity in size is compulsory for Classes “Extra” and I.

To ensure uniformity in size between produce in the same package, one of the following two options should be applied:

Under a) Sizing by weight

The range in weight shall not exceed:

- 150 g where the smallest piece weighs 400 g or more
- 100 g where the smallest piece weighs between 180 g and less than 400 g
- Cucumbers below 180 g should be reasonably uniform in weight.

Under b) Sizing by diameter and length

The range in length must not exceed 5 cm, and cucumbers should be reasonably uniform in diameter.

Under Section VI. Provisions concerning marking – D. Commercial specifications

* Submitted late due to secretariat resource constraints.

- Size (if sized) expressed as minimum and maximum weights or minimum and maximum lengths

Motivation: When discussing the applications of the sizing and labelling provisions for cucumbers, we find two interpretations of the standard with respect to the size group below 180 g.

- As sizing is mandatory for classes Extra and I, for cucumbers below 180 g the applied size range must be indicated.
- As there is no maximum size range defined for the size group below 180 g, the indication of the size is optional – even in Classes Extra and I and thus mainly no size is indicated.

For clarity, it is proposed to amend the indent referring to cucumbers below 180 g as follows:

- Cucumbers below 180 g should be reasonably uniform in weight, the applied size range must be indicated in Classes Extra and I.

Additional proposal

In the trade, the term "mini-cucumbers" is used. Would it be possible, for the sake of clarity, to add a footnote to the size group below 180 g stating that the cucumbers of this size can also be called mini-cucumbers.?

Les propositions ci-après (surlignées) ont été soumises par la délégation allemande, pour examen par la Section spécialisée.

Le présent document est soumis conformément à la section IV du document ECE/CTCS/2019/10, à la décision 2019-8.6 figurant dans le document ECE/CTCS/2019/2, au document A/74/6 (Sect. 20) et au complément d'information sur les prévisions budgétaires.

Au point III. Dispositions concernant le calibrage

Le calibre est déterminé par le poids ou par l'association du diamètre et de la longueur.

Un calibre homogène est obligatoire pour les catégories « Extra » et I.

Afin de garantir un calibre homogène pour les produits d'un même emballage, l'une des deux options suivantes doit être appliquée:

Au a) Calibrage par le poids

La fourchette de poids ne doit pas dépasser :

- 150 g lorsque la plus petite pièce pèse au moins 400 g;
- 100 g lorsque la plus petite pièce pèse entre 180 et 400 g;
- Les concombres pesant moins de 180 g doivent être d'un poids raisonnablement homogène.

Au b) Calibrage par la longueur et le diamètre

La fourchette de longueur ne doit pas dépasser 5 cm, et les concombres doivent avoir un diamètre raisonnablement homogène.

Au point VI. Dispositions concernant le marquage - D. Caractéristiques commerciales

- Calibre (en cas de calibrage) exprimé par les poids minimums et maximums ou les longueurs minimums et maximums

Raisonnement: Lors de l'examen des applications des dispositions relatives au calibrage et à l'étiquetage des concombres, nous constatons deux interprétations de la norme en ce qui concerne le groupe de calibre inférieur à 180 g.

- Comme le calibrage est obligatoire pour les catégories Extra et I, pour les concombres de moins de 180 g, la fourchette de calibre appliquée doit être indiquée.

- Comme il n'y a pas de fourchette de calibre maximale définie pour le groupe de calibre inférieur à 180 g, l'indication du calibre est facultative - même dans les catégories Extra et I et donc principalement aucun calibre n'est indiqué.

Par souci de clarté, il est proposé de modifier le tiret relatif aux concombres de moins de 180 g comme suit :

- Les concombres de moins de 180 g doivent être d'un poids raisonnablement uniforme, la fourchette de calibre appliquée doit être indiquée dans les Catégories Extra et I.

Proposition supplémentaire :

Dans le commerce, le terme "mini-concombres" est utilisé. Dans un souci de clarté, serait-il possible d'ajouter une note de bas de page au groupe de calibre inférieur à 180 g indiquant que les concombres de ce calibre peuvent également être appelés mini-concombres ?
